

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz =
Protection civile, protection de la population, protection des biens
culturels = Protezione civile, protezione della popolazione,
protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **49 (2002)**

Heft 2

PDF erstellt am: **12.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

DV SZSV

- 4 48. Delegiertenversammlung des SZSV in Thun

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 7 Das Stöckli tritt auf die Bremse

BZS INFO

- 8 «Die Betreuer»: wenn die Erde bebt
10 Der Zivilschutz an der Expo.02

KULTURGÜTERSCHUTZ

- 12 Sicherstellungsdokumentationen im Kulturgüterschutz

KANTONE

- 14 Gefragter Appenzeller Zivilschutz
15 Zivilschutz in der Ostschweiz
16 Kanton Schwyz
17 GV Zivilschutzverband Kanton Luzern
17 Aargauische Gruppenmeisterschaft

19 VARIA**24 FORUM****26 LITERATUR****KULTURGÜTERSCHUTZ**

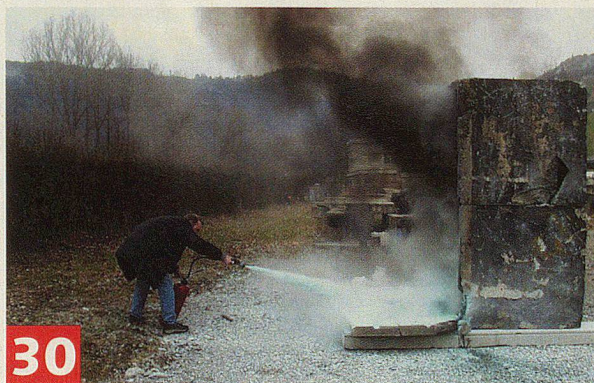
Verluste von Kulturgütern sind nicht nur schmerzlich, sondern meist auch endgültig. Trotzdem werden Objekte mit grossem Symbolgehalt bisweilen rekonstruiert.

**12**

Eine Grundlage für solche Arbeiten können auch Sicherstellungsdokumentationen des Kulturgüterschutzes darstellen. Der Bund unterstützt diese mit finanziellen Beiträgen.

INFO OFPC

Nous y sommes déjà presque, puisque c'est à la mi-mai que s'ouvrent les portes d'Expo.02. La protection civile sera présente sur les arteplices et les préparatifs en vue de son engagement battent leur plein. Entre novembre dernier et le mois de septembre prochain, ils ne seront pas moins de 3500 membres de la PCI à suivre une formation spéciale d'un jour.

**30****40****28 VARIA****INFO OFPC**

- 29 Nouvelle vidéo:
Quand la terre tremble à Berne
30 La PCI à Expo.02

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 32 De précieuses copies!

CANTONS

- 33 Edito romand
33 La RAMA s'offre une annexe
34 Service de la sécurité civile et militaire
35 Un homme au service de la communauté

AD USPC

- 36 48^e Assemblée de l'Union suisse pour la protection civile à Thoune

PROTECTION DE LA POPULATION

- 38 Lettre aux Parlementaires fédéraux

INFO UFPC

- 39 La protezione civile a Expo.02
40 «Servizio d'assistenza»: quando la terra trema

PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI

- 41 Non un sostituto, ma una copia preziosa!

AD USPC

- 42 La 48.ma Assemblea dell'USPC a Thun

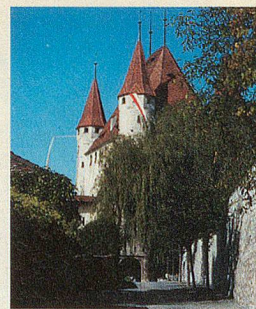
44 VARIA

PHOTO: THUN TOURISMUS

Thun erwartet die Delegierten des SZSV.

Thoune attend les délégués de l'USPC.

Thun aspetta i delegati dell'USPC.

IMPRESSUM

49. Jahrgang/49^e année/49^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion/Rédaction/Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor/Rédacteur en chef/Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:
Therese Isenschmid
(Präsidentin/Présidente/Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Mürger

Herausgeber/Editeur/Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Fabienne Faigaux

Inserate/Annonces/Inserzioni
Kretz AG, Verlag und Annoncen
General-Wille-Strasse 147
Postfach, 8706 Feldmeilen
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57
E-Mail: action.annoncen@kretzag.ch

Abonnement/Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.- (inkl. MwSt./TVA)

Einzelnummer/Numéro individuel/Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione
siebenmal jährlich,
7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

**INFO UFPC**

In questi giorni la Sezione cinematografica dell'esercito (SCE) e l'Ufficio federale della protezione civile (UFPC) hanno presentato il loro primo film «Servizio d'assistenza», in cui viene mostrato l'intervento d'assistenza in seguito ad un terremoto.